

قرارداد فابریکه سمنت هرات

میان

"شرکت پیشگامان صنعت مجد"

و

وزارت معادن
جمهوری اسلامی افغانستان

مورخ 28 / حوت / 1390



فهرست مندرجات

1.	مفاهیم.....	4
2.	شرایط خاص کمپنی MIP مطابق این قرارداد.....	6
3.	مکلفیت های عمومی کمپنی MIP تحت این قرارداد.....	7
4.	مکلفیت های وزارت معادن تحت این قرارداد.....	9
5.	اکتشاف.....	9
5.1	پروپوزل ها.....	9
5.2	مصارف.....	10
5.3	معلومات.....	10
5.4	منزلهای ضمنی.....	10
6	معدنکاری.....	10
6.1	پروپوزل ها.....	10
6.2	استندارد های معدنکاری.....	11
6.3	منزلهای ضمنی.....	11
6.4	پلان صحت و ایمنی معدن.....	11
6.5	تهیه وسایل محافظتوی شخصی.....	12
6.6	راپور دهمی حوادث و وقایع.....	12
6.7	استفاده از مواد منفجره.....	12
7.	شرایط ضمیموی استخراج ذغالسنگ.....	12
7.1	اسم و موقعیت معدن.....	12
7.2	سرمایه گذاری.....	12
7.3	مسائل صحت و ایمنی معدن ذغالسنگ.....	13
8.	تولید سمنت 13.....	13
8.1	موقعیت.....	13
8.2	شرایط عمومی.....	13
8.3	شرایط مقدم.....	14
8.4	ساخت تاسیسات فابریکه تولید سمنت مقتضیات عمومی.....	14
8.5	ساخت تاسیسات فابریکه تولید سمنت مقتضیات تکنیکی.....	15
8.6	جدول زمانی مرحله ساختمانی.....	16
8.7	تاسیسات فابریکه تولید سمنت.....	16
8.8	استفاده از زمین تاسیسات فابریکه تولید سمنت.....	16
8.9	عملیات فابریکه سمنت.....	16
9	کلنکر.....	17
10	پلان سرمایه گذاری.....	17
11	ریالتی (حق الامتياز).....	18
12	حق الاجاره سطح زمین.....	18
13	وجوه تضمینی.....	19



- 14 خدمات اجتماعی ، چیران خساره ملکیت..... 19
- 15 احکام عمومی تحت این قرارداد..... 19
- 15.1 محل اقامت و نحوه ارتباطات..... 19
- 15.2 حق نمایندگی دولت..... 19
- 15.3 راهپسوردی..... 19
- 15.4 اسستخدام و آموزش..... 19
- 15.5 خریداری محصولات داخلی: رشد منافع..... 20
- 15.6 استفاده از قرارداد های فرعی..... 20
- 15.7 حفاظت و احترام به اعتقادات و باور های مذهبی مردم..... 21
- 15.8 مسائل ایمنی..... 21
- 15.9 حفاظت محیط زیست و مکلفیت های اجتماعی..... 21
- 15.10 حفاظت آثار تاریخی و فرهنگی..... 21
- 15.11 مکلفیت های مالیاتی و حفظ سوابق مالی..... 22
- 15.12 عوارض گمرکی ، واردات و صادرات مجدد..... 22
- 15.13 استفاده از آب و برق..... 22
- 15.14 اعمار، مالکیت و انتقال تاسیسات..... 22
- 15.15 جریمه ها..... 23
- 15.16 همکاری جتابین..... 23
- 15.17 حمل منازعات..... 23
- 15.18 ادعای خساره..... 24
- 15.19 فورس مائر (حالات غیر مترقبه)..... 24
- 15.19.1 عمومیات..... 24
- 15.19.2 اطلاعیه..... 24
- 15.20 فسخ قرارداد از جانب دولت در حالات ذیل صورت میگیرد..... 24
- 15.21 فسخ قرارداد از جانب کمپنی MIP در حالات ذیل صورت میگیرد..... 25
- 15.22 فسخ قرارداد: اطلاعیه و اصلاح..... 25
- 15.23 موارد تخطی..... 26
- 16 مدت اعتبار..... 26
- 17 تعدیلات..... 26
- 18 واگذاری..... 26
- 19 اطلاعیه ها..... 27
- 20 اثرات الزام آور قرارداد..... 27
- 21 قانون حاکم..... 27
- 22 قابلیت جداسازی..... 25
- 23 قرارداد کامل..... 28



این قرارداد میان شرکت پیشگامان صنعت مجد که جواز فعالیت تجارتي خویش را مطابق قوانین افغانستان اخذ نموده است و وزارت معادن جمهوری اسلامی افغانستان بتاريخ 28/ جوت / سال 2011 منعقد گردیده است. شرکت پیشگامان صنعت مجد منعقد در این قرارداد بنام "کمپنی MIP" و بطور جمعی بنام "جانبین" یاد می شوند.

بدین وسیله تأیید میشود که:

- وزارت معادن مالک فابریکه قنماً اصار شده ای صنعت واقع ولسوالی زنده جان ولایت هرات افغانستان می باشد و حقوق منوالی مربوط به ذغال سنگ و سایر منوالهای لازم برای تولید صنعت را کنترل و نظارت می کند.
- وزارت معادن دیگر در تولید، توزیع و بازار یابی صنعت سهم نخواهد بود.
- کمپنی MIP در حال حاضر مشغول تولید صنعت در ایران است و خواهان سهم شدن در کار تولید، توزیع و بازار یابی صنعت در افغانستان میباشد.
- جانبین بدینوسیله اظهار علاقمندی می نمایند که وزارت معادن فابریکه صنعت زنده جان را به کمپنی MIP به اجاره دهد. وزارت معادن زمینه را برای کمپنی MIP مساعد میسازد تا سطح تولیدات صنعت را از طریق اصار تأسیسات جدید و توسعه تسهیلات موجود افزایش دهد. وزارت معادن همچنان جواز های اکتشاف و استخراج معدن ذغال سنگ و سایر منوالهای صنعتی لازم برای تولید صنعت را فراهم می سازد.
- قلهذا با نظر داشت توافقات و تعهدات مندرج و بتاسی از شرایط تحت این قرارداد، جانبین قرار ذیل توافق می نمایند:

1. مفاهیم

اصطلاحات آتی در این قرارداد مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

- 1.1. "معلومات مربوطه" عبارت از اصل اوراق تمام مطالعات، گزارشها، یادداشت ها، دوسیه ها، اسناد، مکاتب و سایر معلومات تجارتي کتبی مرتبط به فعالیت های اکتشافی، معدنکاری و پروسس که در فابریکه صنعت هرات انجام شده باشد.
- 1.2. "تاسیسات تولید صنعت" عبارت از تمام محلات، معادن، تعمیرات، ماشین آلات، تجهیزات و سایر زیر بنا های مربوطه است که بمنظور تولید صنعت در تحت این قرارداد لازم پنداشته می شوند.
- 1.3. "آغاز فعالیت تجارتي" عبارت از اولین روز تولید تجارتي صنعت میباشد.
- 1.4. "پلان اصار" عبارت از پلانی است که تسلسل و یرنامه زمانبندی شده ای اصار فابریکه صنعت و بنا فعالیت های احیای مجدد را توضیح می دهد.
- 1.5. "معهد قرارداد" عبارت از مدت اعتبار مندرج این قرارداد و هر نوع تعدیل یا اصلاحات که کتبا به توافق جانبین در شرایط قرارداد صورت می گیرد.
- 1.6. "تاریخ انفاذ" عبارت از تاریخی است که در آن قرارداد توسط جانبین به امضا میرسد.
- 1.7. "محیط زیست" عبارت از عوامل فزیکتی در محیط زیست انسانها است بشمول: زمین، آب، اتموسفیر، آب و هوا، صوت، بوی، ذایقه، آثار باستانی، و همچنان عوامل بیولوژیکی حیوانات و نباتات و عوامل اجتماعی حفظ زینتی محیط زیست.



- 1.8. **"ارزیابی تأثیرات محیط زیستی و امور اجتماعی (ESIA)":** مطالعات که توسط کمپنی MIP صورت می گیرد توسط وزارت معادن باید منظور و پذیرفته شود. مطالعات مذکور عوامل محیط زیستی و اجتماعی ناشی از تولید سمنت را ارزیابی می کند.
- 1.9. **"پلان منجمنت محیط زیست و امور اجتماعی (ESMP)":** عبارت از پلانی ای است که توسط کمپنی MIP تدوین شده و توسط وزارت معادن باید منظور گردد. پلان مذکور تدابیری را که بمنظور کاهش عوامل اثرات محیط زیستی و اجتماعی اتخاذ می گردد تشریح می کند. عوامل مذکور حین ارزیابی تأثیرات محیط زیستی و اجتماعی تشخیص و در گزارش تصریح می گردد.
- 1.10. **"کار اکتشافی":** عبارت از تمام فعالیت های تخصصی یا سروی مقدماتی است که در راستای تجسس مواد معدنی در سطح، بین یا تحت اراضی شامل قرارداد صورت میگیرد. فعالیت های که بمنظور تثبیت اندازه، شکل، موقعیت، خصوصیات و ارزش اقتصادی معدن انجام می شود عبارت اند از برمه کاری، بررسی، اندازه گیری و در صورت کشف مواد معدنی شامل نمونه برداری نیز می شود.
- 1.11. **"مطالعه اقتصادی و تخنیکی":** عبارت از مطالعه ای است که برای کمپنی MIP و طبق مشخصات وزارت معادن انجام می شود و مناسب بودن فابریکه پیشنهادی تولید سمنت و موقعیت تاسیسات مربوطه آنرا با در نظر داشت نتایج پلانگذاری ملی و منطقوی و تمامی عوامل مشهود و پنهان بینی شده مسایل تخنیکی، محیط زیستی، اقتصادی، عملیاتی، لوجستیکی و همچنان شرایط لازم ساخت و یکار بری موفقانه فابریکه تولید سمنت توسط کمپنی MIP را، ارزیابی می نماید بشمول فعالیت های ارزیابی تأثیرات محیط زیستی و اجتماعی که مطبق این قرارداد اجرا می شود.
- 1.12. **"فورس مازور (حوادث غیرمترقبه)":** مشتمل است بر حالات جنگی، اعمال تروریستی، شورش، اغتشاشات داخلی، محاصره، تحریمات، اعتصابات عمومی و سایر درگیری های کارگری، شیوع امراض ساری، زلزله، طوفان، وقوع سیلاب ها، و یا سایر شرایط نامساعد آب و هوا، انفجارات، آتش سوزی ها، صاعقه، و یا دستور عملی و قانونی دولت و ادارات مربوط آن، آفات سماوی و یا خصومت عامه.
- 1.13. **"دولت":** عبارت از دولت افغانستان و یا هر اداره جانشین آن میباشد، که در رابطه به این قرارداد از دولت افغانستان نمایندگی می نماید.
- 1.14. **"کمپنی صنعتی پیشگامان مجد ("کمپنی MIP")":** نهاد که به حیث داوطلب برتر در جریان پروسه داوطلبی فابریکه سمنت هرات انتخاب شده است تا قرارداد سمنت هرات را با دولت مذاکره و عقد نماید. نهاد مذکور همراه با ادارات جانشینش بطور انفرادی و مشترک تابع شرایط این قرارداد میباشد. کمپنی MIP جواز سرمایه گذاری با شماره D 34735 را بتاريخ 2010/5/23 از اداره حمایت از سرمایه گذاری افغانستان (AISA) اخذ نموده است. کاپی جواز مذکور ضمیمه این قرارداد می باشد. همچنان شهرت رئیس، معاونین، اعضای هیئت عامل کمپنی که در دفتر حمایت سرمایه گذاری افغانستان (AISA) ثبت است ضمیمه این قرارداد می باشد.
- 1.15. **"وزارت معادن":** عبارت از وزارت معادن جمهوری اسلامی افغانستان و یا هر اداره جانشین آن که در رابطه به قرارداد سمنت هرات از دولت افغانستان نمایندگی می نماید.
- 1.16. **"ماه":** مطابق این قرارداد ماده 18 قانون اساسی افغانستان عبارت از ماه تقویم هجری شمسی میباشد.



1.17. "آلودگی" عبارت از اختلال و نگرگونی مستقیم یا غیر مستقیم فیزیکی، حرارتی، کیمیایی، بیولوژیکی، یا رادیواکتیوی هر بخشی از محیط زیست می باشد که از اثر تخلیه، پخش، یا تراکم فاضلات بر استفاده مقید محیط زیست اثر سوء گذاشته، و یا باعث بوجود آمدن حالتی شود که به صحت، مصنوعیت یا رفاه بشر یا حیوانات، پرندگان، حیات وحش، ماهی ها یا حیات ایزی ها یا نباتات مضر واقع شود. اصطلاح "آلوده کردن" دارای معنی مشابه است.

1.18. "مقرره" شامل هر نوع مقرره، طرز العمل، احکام رسمی، هدایات، درخواست، و یا رهنمودهای است که براساس قانون افغانستان الزام قانونی داشته باشد.

1.19. "روپایی (حق الامتیاز)": عبارت از تادیات پولی است که توسط کمپنی MIP به دولت افغانستان از فیصدی معین تولید سمنت یا در نظر داشت حق استخراج مواد معدنی در مطابقت با قوانین، مقررات افغانستان و این قرارداد صورت میگیرد و طوریکه در پیشنهادهای دواطلبی مزایده سمنت هرات مشخص گردیده است و طوریکه قبلاً مذاکره گردیده بود.

1.20. "اراضی تحت قرارداد": عبارت از تمام اراضی شامل این قرارداد و مندرج جواز های است که منفعت جانبین یا یک جانب در آن نهفته باشد، خواه از طریق انتخاب، مطالبه، اجازه یا سایر طریقها توسط وزارت معادن اعطا گردیده باشد.

1.21. امنیت: عبارت از تدابیر است که بمنظور تامین امنیت اشخاص و تاسیسات اتخاذ میگردد.

1.22. قرارداد امنیتی: عبارت از قرارداد فرعی این قرارداد است که نقش دولت را در تامین امنیت تاسیسات تولید سمنت و پرسونل کمپنی MIP تصریح می نماید.

1.23. US\$ عبارت از واحد پول ایالات متحده امریکا است.

1.24. زیاله ها: عبارت از هر ماده مایع، جامد، گازی و یا رادیواکتیف است که در محیط زیست به مقدار، نحوه یا دفعات مکرر تخلیه، پخش و یا ذخیره شود که سبب آلودگی و تخریب محیط زیست گردد.

2. شرایط خاص کمپنی MIP مطابق این قرارداد

2.1. بتاسی از احکام قوانین نافذ افغانستان، دولت بدینوسیله امتیاز دیزاین، انکشاف، انجام امور انجنیری، تعویل، تدارکات، ساخت، مالکیت، حفظ و مراقبت، راه اندازی و بهره برداری فابریکه سمنت هرات را به کمپنی MIP طی مدت قرار داد اعطاء می کند و کمپنی MIP بدین وسیله آنرا قبول مینماید.

2.2. کمپنی MIP دارای حق انحصاری میباشد، جواز ها و اجازه نامه های لازم را که در قوانین افغانستان تذکر یافته است به مقاصد ذیل دریافت می نماید (1) اجازه گیری فابریکه سمنت زنده جان مطابق مطالعه تخنیکی اقتصادی، و پلان ساختمانی (2) ساخت، احیا و توسعه تاسیسات جدید و یا موجوده سمنت، (3) با کسب جواز های لازم، انکشاف، انکشاف و استخراج مواد خام اولیه و سایر مواد منزالی که برای تولید سمنت در تاسیسات کمپنی لازم می باشد.

2.3. کمپنی MIP حق بازاریابی، فروش و صدور تولیدات سمنت خود را مطابق شرایط این قرارداد و احکام قوانین افغانستان دارا میباشد.



- 2.4 کمیته MIP در مطابقت با تمامی احکام قوانین نافذ افغانستان بشمول فصل 10 و ماده 90 قانون معادن سال 2009 در برابر سلب مالکیت، ملی سازی، محروم سازی، و مصادر اموال متعلقه / و وسایل که کمیته MIP در مطابقت با این قرارداد از آنها استفاده می نماید حق مصونیت دارد.
- 2.5 در صورتی که بنا بر دلایلی فعالیت کمیته به تعلیق در آید، مدت این تعلیق بدون شرایط 14.19 و توافق کتبی جانبین به مدت اجاره افزود شده نمی تواند.

3. مکلفیت های عمومی کمیته MIP تحت این قرارداد

- 3.1 کمیته MIP مکلف است با سرمایه گذاری تخمینی یکصد و پنجاه میلیون دالر (\$150,000,000) یا معادل آن به پول افغانی تاسیسات تولید سمنت را با ظرفیت سالانه یک میلیون تن در مطابقت با پروپوزل های ارائه شده تفحص، اکتشاف و تولید، اعمار نماید. فعالیت های تفحصاتی، اکتشافی و تولیدی بصورت درست و تحت کنترل و نظارت وزارت معادن انجام میابد. کمیته MIP میتواند بعد از ارائه مطالعه اقتصادی و تکنیکی و اخذ منظوری وزارت معادن تولید سالانه سمنت را به بالاتر از یک میلیون تن افزایش دهد.
- 3.2 کمیته MIP مکلف است تا سمنت را مطابق کیفیت و کمیت محصولات سمنت ارائه شده مندرج پروپوزل اش و همچنان طوری که در پلان کار کمیته تصریح و توسط وزارت معادن منظور شده است، تولید نماید.
- 3.3 کمیته MIP مکلف است تا ساخت فابریکه را تکمیل نموده، تولید سمنت را سر از تاریخ انعقاد قرارداد در ظرف سه سال آغاز نموده و معلومات راجع به پیشرفت کار را ربعوار به وزارت معادن ارائه نماید.
- 3.4 مسئولیت تهیه و تدارک انرژی مورد نیاز پروژه بدوش کمیته MIP می باشد.
- 3.5 کمیته MIP مکلف است 60% تولید توافق شده سالانه را بعد از آغاز عملیات تجارتي در سال اول تولید نماید.
- 3.6 کمیته MIP بدینوسیله مکلفیت خویش را در اعمار و انجام عملیات ها و فعالیت های تاسیسات فابریکه سمنت در مطابقت با کلیه شرایط این قرارداد قوانین و مقررات نافذ افغانستان، می پذیرد.
- 3.7 کمیته MIP درک نموده و توافق می نماید که تمامی عملیات و فعالیت های مربوط به تولید سمنت را به نحوه درست و در مطابقت با آنچه استاندارد ها و روش های بین المللی مربوط به امور طراحی، انجیري، ساختمانی و عملیاتی تولید سمنت انجام دهد که در این قرارداد گنجانیده شده است و جانبین در رابطه به سازگار بودن آنها با شرایط فیزیکی، اجتماعی، اقتصادی، محیط زیستی، سیاسی و امنیتی موجود در افغانستان توافق کرده اند.
- 3.8 کمیته MIP مکلف است تمام تدابیر لازم مربوط به اداره خطرات را به منظور جلوگیری از وارد شدن صدمه به حقوق و ملکیت دولت افغانستان یا جوانب ثالث، اتخاذ نماید. در صورت غفلت و سهل انگاری از جانب کمیته MIP، نماینده و یا کدام قراردادی فرعی آن که به نمایندگی از کمیته MIP عملیات و فعالیت ها را تحت این قرارداد انجام می دهد، کمیته MIP در برابر خسارات وارده در مطابقت با قوانین نافذ افغانستان مسئول شمرده می شود.



3.9 کمپنی MIP مکلف است علاوه بر نصب و بکاربری وسایل ایمنی مدرن و پذیرفته شده بین المللی، نئعه اقدامات احتیاطی مدرن و پذیرفته شده جهانی مربوط به وسایل ایمنی و تدابیر اداره خطرات را رعایت نماید که در این قرارداد تذکر یافته و تحت شرایط و عملیات های قابل مقایسه یا شرایط این قرارداد، بصورت بین المللی رعایت می گردد. کمپنی MIP مکلف است تدابیر پذیرفته شده بین المللی بشمول تدابیر اداره خطرات را به منظور حفاظت از صحت و ایمنی کارمندان اش و سایر افراد که در اراضی تحت این قرارداد مستر می قانونی دارند، رعایت نماید.

3.10 کمپنی MIP مکلف است تا آنچه دستاویز قانونی که وقتاً فوقتاً توسط دولت بطور کتبی صادر می گردد، رعایت نماید. کمپنی MIP حق دارد که قانونی بودن هر دستوری را که به نظرش بالای حقوق، منافع و مصونیت های آن در تحت این قرارداد، اثر سوء میگذارد، مورد پرسش قرار دهد. چنین اختلافات باید با شرایط حل منازعات که در این قرارداد تذکر یافته، تطابق داشته باشد.

3.11 کمپنی MIP مکلف به پرداخت هر نوع فیس، کرایه، جریمه و سایر تادیات را که در این قرارداد و قوانین نافذ افغانستان تصریح شده است، می باشد.

3.12 کمپنی MIP در رابطه به تمویل تمام فعالیت های ساخت و عملیات فابریکه تولید سمنت که مطابق با این قرارداد منظور شده است و همچنان تصریح شرایطی که بر اساس آن وجوه متذکره بدست میاید، مسولیت یک جانبه دارد. کمپنی MIP میتواند مطابق قوانین نافذ افغانستان، حقوق، جواز ها و اجازه نامه های حاصله در مطابقت با این قرارداد را، به مرجع دیگری اعطا نماید.

3.13 کمپنی MIP مکلف تمام مصارف و هزینه مربوط به اجرای مکلفیت هایش تحت این قرارداد به عهده گرفته است میباید به استثنای مصارف و تادیات که دولت یا شخص ثالث مسولیت پرداخت آنرا را بنوش دارد.

3.14 در جریان معیاد این قرارداد، کمپنی MIP مکلف است اشخاص و اموال را در مقابل جراحت، صدمه و حوادث غیر مترقبه توسط شرکت بیمه که از لحاظ مالی و شهرت در وضعیت خوب قرار داشته باشند در تحت شرایط و مبالغ یکسان با معیار های بین المللی بیمه نماید. کمپنی MIP مکلف است سند بیمه متذکره را به وزارت معادن ارائه نماید.

3.15 بعد از عقد این قرارداد، هر نوع ناتوانی و یا عدم موفقیت کمپنی MIP برای پیشبرد این قرارداد، باعث فسخ قرارداد شده و وجوه تضمینی کمپنی MIP مسترد نمیشود. در صورت نپرداختن مبالغه، مصارف برای احیای محیط زیست و مصارف دیگر، این مصارف توسط وزارت معادن از MIP اخذ میگردد.

3.16 کمپنی MIP در مدت یک سال بعد از امضاء قرارداد تاسیسات فابریکه سمنت زنده جان را ارزیابی نموده و وزارت معادن را در مورد استفاده و یا عدم استفاده فابریکه موجوده سمنت زنده جان مطلع خواهد ساخت.

3.17 در صورتیکه کمپنی MIP تصمیم عدم استفاده از تاسیسات سمنت زنده جان را داشته باشد تمام مسولیت ها و حقوق فابریکه سمنت زنده جان به وزارت معادن بر میگردد.

3.18 در صورتی که کمپنی MIP تصمیم اتخاذ نماید که یک یا تمامی جایداد (زمین، تجهیزات، ساختمانات و ماشین آلات) های متذکره را مورد استفاده قرار دهد، جانبین مکلف اند روی تادیات کرایه سالانه آن از جانب کمپنی MIP به وزارت معادن طوریکه برای جانبین قابل قبول باشد، مذاکره نمایند. در صورتی که کمپنی MIP تصمیم گیرد تا جایداد های متذکره را تماماً مورد استفاده قرار دهد، کمپنی متذکره باید مبلغ یک میلیون و هشتصد هزار دالر (\$1,800,000) را سالانه از بابت کرایه آن



سر از تاریخ شروع تولید تجارتي طوریکه بین طرفین موافقه صورت گرفته باشد به دولت تائید می نماید.

4. مکلفیت های وزارت معادن تحت این قرارداد

- دولت دارای مکلفیت های های ذیل می باشد:
- 4.1 تهیه زمین و اعطای حق راه که در مطابقت با این قرارداد و قرارداد امنیتی تولید سمند برای اعمار و عملیات فابریکه تولید سمند لازم است.
 - 4.2 اعطای حق انحصاری به کمپنی MIP که بتواند از سطح و آن قسمت های از طبقات زیر زمین که برای اعمار، عملیات، حفظ و مراقبت و بهره برداری فابریکه ضروری باشد، استفاده نماید.
 - 4.3 دولت مکلف است زمین را در محلات که لازم باشد برای اعمار سایر تأسیسات فابریکه در دسترس کمپنی MIP قرار دهد.
 - 4.4 وزارت معادن بمنظور اجرای قرارداد پروژه سمند حق استفاده از آب های زیرزمینی و آب های سطح زمین را به کمپنی MIP اعطا و تسهیل می نماید.
 - 4.5 وزارت معادن حتی الامکان با کمپنی MIP در رابطه به اخذ تمامی جواز های دولتی مربوط به این قرارداد و در محدوده قلمرو افغانستان، همکاری می نماید.
 - 4.6 وزارت معادن مسولیت تامین امنیت فابریکه تولید سمند را طوریکه در موافقتنامه امنیتی جانبین تصریح می شود، به عهده دارد.
 - 4.7 45 روز بعد از امضاء این قرارداد، وزارت معادن لست تمام اجناس فزیک که در فابریکه زنده جان موجود است و همچنان دسترسی به اسناد موجود مربوط به فابریکه زنده جان را تهیه نموده و جانبین این لست را تائید می نمایند.
 - 4.8 وزارت معادن اجازه تحریری را مبنی بردسترسی کمپنی MIP به تمامی جابدهای مربوطه فابریکه سمند زنده جان بمنظور بررسی آن در ظرف 45 روزسراز تاریخ انعقاد قرارداد، تهیه خواهدکرد.

5. اکتشاف

5.1 پروپوزنها

- کمپنی MIP قبل از شروع فعالیت های اکتشافی مکلف است تا در جریان دو ماه بعداز تاریخ انقذ این قرارداد برنامه های کاری ذیل را جهت حمایت از روند پروگرام اکتشاف به وزارت معادن ارائه نماید.
- پروپوزل تخنیکي: این پروپوزل حاوی تفصیلات اجرای پلان کار اکتشاف و توانمندی کمپنی MIP در اجرای کار منکره می باشد.
- پروپوزل مالی: این پروپوزل شامل تفصیلات درباره تمامی هزینه و مصارف برنامه ریزی شده پروگرام اکتشافی است که ظرفیت تمویلی کمپنی MIP را تیار می دهد.



پروپوزل محیط زیستی و اجتماعی: این پروپوزل در رابطه به تأثیرات پیش بینی شده کارهای اکتشافی بالای محیط زیست و محلات متأثر شده تقصیلات ارائه میدارد. پروپوزل مندرکته ارزیابی تأثیرات محیط زیستی (ESIA) و تدابیری حفاظت و جبران خساره به محیط زیست و اجتماعات متأثر شده را توضیح می دهد.

کمپنی MIP توافق نموده که صرفاً بعد از تأیید پروپوزلهای فوق از جانب وزارت معادن فعالیت اکتشافی خویش را آغاز مینماید. وزارت معادن نیز توافق نموده است که بعد از دریافت پروپوزلها در جریان دو هفته از تأییدی ویارد پروپوزلها به کمپنی MIP اطلاع میدهد. در صورت رد پروپوزلها، وزارت معادن مکلف است جاگزین یا اصلاحات در پروپوزلها را به کمپنی MIP پیشنهاد نماید.

وزارت معادن و کمپنی MIP توافق می نمایند که پروپوزلهای منظور شده اساس پلان کار اکتشافی را تشکیل می دهد و کمپنی MIP مکلف است کار اکتشافی را طوری که در پروپوزلها تصریح شده و در مطابقت با برنامه مورد توافق جانبین قرارداد، اجرا نماید.

5.2 مصارف

1. کمپنی MIP باید بشکل ربعوار و سالانه تمام مصارف وارده در جریان مرحله تخصص و اکتشاف را به وزارت معادن ارائه نماید.
2. مصارف تخصص و اکتشاف از طرف وزارت معادن به کمپنی MIP قابل تادیه نمی باشد. در صورت تسخ قرارداد تضمین کمپنی و بعد از تصفیه تمامی وجایب دوباره به کمپنی مسترد می گردد.

5.3 معلومات

1. هرگاه کدام نقشه جیولوجیکی، توپوگرافیکی و یا سایر معلومات درباره معدن مندرکته در ریاست صومی سروی جیولوجی و یا سایر ادارات مربوطه وزارت معادن موجود باشد، وزارت معادن مکلف است آنها را بمنظور بهبود دقت در امور تخصص و اکتشاف در اختیار کمپنی MIP قرار دهد.
2. در صورتیکه ذخیره مواد مفیده از لحاظ اقتصادی قابل بهره برداری نباشد، کمپنی MIP مکلف است تمام معلومات و نقشه های مربوط به امور تخصص و اکتشاف را در اختیار وزارت معادن قرار دهد.

5.4 منرالهای ضمنی

در صورتیکه در هر زمانی در جریان تطبیق پروژه کدام منرال ضمنی دیگر کشف گردد، منرالهای جدیداً کشف شده ملکیت وزارت معادن بوده و کمپنی MIP مکلف است تا در جریان هفت روز بعد از کشف منرال / منرالهای مندرکته به وزارت معادن اطلاع دهد. کمپنی MIP حق دارد اولاً اکتشاف و بهره برداری منرال جدید را رد نماید. اکتشاف منرال ضمنی جدیداً کشف شده میتواند با توافق جانبین و در مطابقت با قانون معادن بعد از ارائه پروپوزل تخنیکي، مالی و محیط زیستی قابل قبول برای وزارت معادن شامل جواز کمپنی MIP گردد. در صورت اعطاء جواز اکتشاف منرالهای جدیداً کشف شده به شخص یا شرکت دیگر، تا زمانی که کمپنی MIP و شرکت جدیداً مجوز شده در رابطه اکتشاف و معدنکاری مشترک ساحه و آنها به شیوه که برای جانبین سوتمند باشد به توافق نرسد، هیچ نوع فعالیت اکتشافی و بهره برداری انجام نمیداد.

6. معدنکاری

برای معدنکاری تمام مواد خام توسط کمپنی MIP، شرایط ذیل قابل تطبیق است:

6.1 پروپوزلها



1. پروپوزلهای که باید ارائه گردد: با حمایت از پروگرام اکتشافی، کمپنی MIP توافق نموده است تا پروپوزلهای ذیل را قبل از شروع فعالیت مرحله معدنکاری ارائه نماید:

پروپوزل تخنیکي: این پروپوزل حاوی تفصیلات تطبیق پلان کار معدنکاری و توانمندی کمپنی MIP در اجرای کار متذکره می باشد.

پروپوزل مالی: این پروپوزل مشمول تفصیلات درباره تمامی هزینه و مصارف پیش بینی شده مرحله معدنکاری است که در پروپوزل کمپنی MIP تذکر یافته است و ظرفیت کمپنی MIP را در تمویل آن تبارز می دهد.

پروپوزل اجتماعی و محیط زیستی: این پروپوزل در رابطه به تأثیرات پیش بینی شده فعالیت های معدنکاری بالای محیط زیست و محلات متأثر شده، تفصیلات ارائه میدارد. پروپوزل متذکره ارزیابی تأثیرات محیط زیستی و اجتماعی (ESIA) و تدابیر حفاظت و جبران خساره به محیط زیست (ESMP) و اجتماع متأثر شده را توضیح می دهد. به دفع مواد فاضله توجه خاص صورت می گیرد.

2. آغاز معدنکاری: کمپنی MIP توافق نموده است تا فعالیت های معدنکاری خویش را فقط بعد از تأیید پروپوزلهای فوق از طرف وزارت معادن آغاز مینماید. وزارت معادن نیز توافق نموده است که بعد از دریافت پروپوزلها در جریان دو هفته در رابطه به تأیید و یا رد پروپوزلها به کمپنی MIP معلومات میدهد. در صورت رد پروپوزلها، وزارت معادن تعدیل و یا جایگزین پروپوزلها را به کمپنی MIP پیشنهاد مینماید. پیشنهاد مذکور باید با در نظر داشت روش های بین المللی مناسب برای افغانستان و پرنسیب های تجارتي که باعث تقویت پلان معدنکاری کمپنی MIP میگردد در جریان هفت روز بعد از رد و یا تعدیل پروپوزل ها، صورت گیرد و کمپنی MIP مکلف است آنرا در جریان 60 روز عملی نماید.

3. اساس پلان معدنکاری: وزارت معادن و کمپنی MIP موافقت نموده است که پروپوزلهای منظور شده اساس پلان کار معدنکاری را تشکیل میدهد و کمپنی MIP مکلف به انجام فعالیتها مطابق به برنامه های توافق شده جانبین میباشد.

6.2 استاندارد های معدنکاری

کمپنی MIP موافقه نموده است تا استندرد های معدنکاری را همانطوری که بالای آن در پلان معدنکاری توافق شده است مراعات می نماید. وزارت معادن میتواند مشمولیت تکنالوجی جدید را در مورد پلان معدنکاری قبلا پذیرفته شده پیشنهاد نماید مشروط بر اینکه تغییرات مذکور واضحاً موجب بهبود مالی فعالیت های معدنکاری شود. این تعدیلات فقط زمانی عملی میگردد که توسط جانبین کتبا توافق صورت گیرد.

کمپنی MIP باید اطمینان حاصل نماید که بهره برداری و پروسس منابع منرالی به نحوه انجام شود که از صدمه به معدن جلوگیری صورت گرفته و حداقل ضایعات باید به منابع منرالی وارد گردد.

6.3 منرالهای ضمنی:

در صورتیکه در جریان مراحل اکتشافی و یا معدنکاری کدام منرال ضمنی دیگر کشف گردد. این منرال / منرالهای جدیداً کشف شده ملکیت وزارت معادن است و کمپنی MIP مکلف است تا در جریان هفت روز از کشف این منرال / منرالها به وزارت معادن اطلاع دهد. کمپنی MIP حق دارد اولاً اکتشاف و بهره برداری منرال جدید را رد نماید. اکتشاف منرال ضمنی جدیداً کشف شده میتواند با قرارداد جانبین و در مطابقت با قانون معادن بعد از ارائه پروپوزل تخنیکي، مالی و محیط زیستی قابل قبول برای وزارت معادن شامل جواز کمپنی MIP گردد. در صورتیکه جواز اکتشاف منرالهای جدیداً کشف شده به شخص یا شرکت دیگری اعطا



گردد؛ تا زمانی که کمپنی MIP و شرکت جدیداً مجوز شده در رابطه اکتشاف و معدنکاری مشترک سناحه و انهم به شیوه که برای جالبین سودمند باشد به توافق نرسد، هیچ نوع فعالیت اکتشافی و بهره برداری انجام نمیاید.

6.4. پلان صحت و ایمنی معدن

1. طبق قانون معادن و طرز العمل صحت و ایمنی، کمپنی MIP مکلف به تدوین و تطبیق یک پلان صلی صحت و ایمنی بمنظور جلوگیری از وقوع حوادث و حصول اطمینان از صحت و ایمنی کامل تمام کارگران دخیل در عملیات معدنکاری، می باشد.
2. پلان صحت و ایمنی که مورد تائید اداره تفتیش معادن قرار گرفته باید به تمام کارکنان و سایر اشخاص که در سناحه معدن داخل میشوند، ابلاغ گردد.

6.5. تهیه وسایل محافظتوی شخصی

کمپنی MIP مکلف است برای تمام کارگران معدن تجهیزات لازم محافظت شخصی را جهت مسئولیت درکار تهیه نماید.

6.6. راپور دهی حوادث و وقایع:

کمپنی MIP مکلف است درباره وقوع حادثات وخیم یا کشنده و همچنان خطرات قریب الوقع که در پیوند به فعالیت هایش رخ میدهد به مسولین زیست تفتیش معادن، اداره حفاظت محیط زیست و سایر مقامات ذیربط اداری و قضایی در اسرع وقت گزارش نماید.

6.7. استفاده از مواد منفجره

1. در صورت نیاز استفاده از مواد منفجره، کمپنی MIP باید برای حصول کلیه جواز ها و اجازه نامه های لازم برای خرید، ترانسپورت و ذخیره سازی مواد منفجره طبق طرز العمل مربوطه، درخواست ارائه نماید. وزارت معادن موافق است تا در زمینه اخذ جواز یا کمپنی MIP هرگونه همکاری نماید.
2. کمپنی MIP در زمینه انتقال، ذخیره سازی و استفاده مصلون مواد منفجره مسئولیت دارد.
3. کمپنی MIP باید تمام اسناد مربوط به خرید، ذخیره و استفاده مواد منفجره را حفظ و نگهداری نموده در صورت ضرورت به مراجع ذیربط ارائه نماید.
4. کمپنی MIP مسئولیت دارد تا از رعایت کلیه قوانین، مقررات و پروسیجرهای مربوط به استفاده از مواد منفجره، اطمینان حاصل نماید.

7. شرایط ضمیموی استخراج ذغالسنگ

اسم و موقعیت معدن:

1. معدن ذغالسنگ پهلوانان هرات: (ولایت هرات ولسوالی کرخ)

2. مساحت و مختصات کوردینات ها:

مساحت مجموعی معدن () کیلومتر مربع یا مساوی است به () هکتار
معدن در کوردینات های ذیل قرار دارد:



- (E=) (N=)
 (E=) (N=)
 (E=) (N=)
 (E=) (N=)

7.2. سرمایه گذاری:

1. در صورتیکه در معدن ذغالسنگ پهلوئانان هرات از لحاظ اقتصادی ذخیره ذغالسنگ کافی با کیفیت موجود باشد. MIP مکلف به استخراج آن میباشد.
2. هر گاه در معدن ذغالسنگ پهلوئانان از لحاظ اقتصادی ذخایر کافی و با کیفیت مناسب اقتصادی موجود نباشد، وزارت معادن کمپنی MIP را در یافتن ذخیره ذغال سنگ اقتصادی دیگری برای معدنکاری کمک می کند و وزارت معادن نرخ روپائیتی را افزایش خواهد داد.
3. با رعایت مواد 7.2.1 و 7.2.2 ، کمپنی MIP میتواند ذغالسنگ مورد نیاز خویش را بعد از تأیید وزارت معادن از سایر منابع داخلی افغانستان، تدارک نماید.
4. زمانیکه مارکیت خرید ذغال سنگ موجود باشد، کمپنی MIP میتواند ذغال اضافه از حد نیاز خود را بفروش برساند.

7.3. مسائل صحت و ایمنی معدن ذغالسنگ:

1. طبق قانون معادن ، مقرره معدنکاری و طرز العمل صحت و ایمنی معادن ، کمپنی MIP مکلف به تهیه و تطبیق یک پلان عملی صحت و ایمنی بشمول استفاده از آله شناسایی گاز ، دستگاه تهیه اکسیجن در حالات اضطراری self (rescue device) و غیره برای فعالیت های معدنکاری بمنظور جلوگیری از وقوع حوادث و حصول اطمینان از صحت و ایمنی کامل تمام کارگران در عملیات معدنکاری میباشد. پلان صحت و ایمنی باید به تمام کارکنان و سایر اشخاص که در ساحه معدن داخل میشود، ابلاغ گردد. و همچنان آموزش های ضروری برای کارگران تهیه گردد.
2. کمپنی MIP مکلف است تا برای تمام کارگران و اشخاص دارای مجوز که از معدن دیدن می نمایند وسایل لازم ایمنی مانند (لباس ، کفش ، کلاه ، چراغ ، ماسک اکسیجن ، میتان سنج و غیره) را تهیه نماید.

8. تولید صنعت

8.1 موقعیت

مساحت و مختصات کوردینات ها:

مجموع مساحت فابریکه صنعت زنده جان () هکتار می باشد
 فابریکه صنعت زنده جان در کوردینات های ذیل قرار دارد:

- (E=) (N=)
 (E=) (N=)
 (E=) (N=)
 (E=) (N=)

8.2 شرایط عمومی



1. کمپنی MIP مکلف است تا فعالیت ها و عملیات تولیدی فابریکه سمنت را از لحاظ تخنیکي، مالي، اجتماعي، فرهنگي و محیط زیستی بطور مسئولانه اداره نماید تا اهداف حفاظت از محیط زیست و انکشاف مداوم را برآورده ساخته و مسئولیت های تحت این قرارداد، قوانین افغانستان و سایر میثاق های بین المللی مربوطه را که افغانستان یکی از اعضای امضاء کننده آن است یا ممکن شود، انجام دهد.
2. کمپنی MIP مکلف است یک گزارش ارزیابی تأثیرات محیط زیستی و امور اجتماعی را در رابطه به فعالیت های عملیات فابریکه تولید سمنت بموقع و هرچه زود تر که امکان پذیر است در مطابقت با مقتضیات این قرارداد، قوانین محیط زیستی افغانستان و رهنمود ها، اصول و پالیسی های فوق الذکر حفاظت از محیط زیست و امور اجتماعی، تهیه نماید. کمپنی MIP مکلف است راپور ارزیابی تأثیرات محیط زیستی و امور اجتماعی خویشرا در رابطه به فعالیت ها و عملیات فابریکه تولید سمنت غرض بررسی و منظوری قبل از آغاز کار ساختمانی فابریکه سمنت و تاسیسات مربوطه آن، به وزارت معادن ارائه نماید. کمپنی MIP درک نموده و توافق می نماید که دولت میتواند انجام فعالیتهای بیشتر ارزیابی تأثیرات محیط زیستی و امور اجتماعی را منحیث شرط منظوری ارزیابی تأثیرات محیط زیستی، تقاضا نماید.
3. طوری که در این قرارداد تصریح شده است، کمپنی MIP مکلف است پلان منجمنت محیط زیست و امور اجتماعی را ترتیب نماید. پلان مذکور باید یک راهبرد مفصل و از لحاظ تخنیکي و علمی مناسب را در رابطه به مدیریت، کاهش یا امحای تأثیرات سوء و خطرات ناشی از ساخت فابریکه سمنت را بالای محیط زیست و اهالی منطقه، توضیح نماید. کمپنی MIP مکلف است پلان منجمنت محیط زیست و امور اجتماعی خویشرا قبل از آغاز ساخت و فعالیت فابریکه سمنت جهت بررسی و منظوری به وزارت معادن ارائه نماید.
4. کمپنی MIP مکلف است تمام قوانین و استندرد های پذیرفته شده ای که تخلیه یا انتشار مواد آلوده کننده و زباله های ناشی از ساخت و عملیات فابریکه سمنت را در محیط زیست تنظیم می نماید و در پلان منجمنت تأثیرات محیط زیستی و امور اجتماعی ساخت فابریکه تولید سمنت تصریح شده، رعایت نماید.
5. کمپنی MIP مکلف است در مقابل خسارات که به اهالی محل وارد میگردد و یا اختلال که در حقوق استفاده از زمین یا آب آنها از اثر ساخت و عملیات فابریکه سمنت تحت این قرارداد وارد گردیده، بطور منصفانه طبق به این قرارداد و قوانین نافذ افغانستان جبران خساره بپردازد.

8.3 پیش شرطها:

جانبین درک نموده و توافق می نمایند که حقوق و مکلفیت های که براساس این قرارداد به کمپنی MIP اعطا گردیده است تابع رضایت کامل جانبین و طبق پیش شرطهای ذیل عملی گردد:

کمپنی MIP مکلف به انجام امور ذیل می باشد:

1. ارائه مدرکی که توانمندی مالی درخواست کننده را تثبیت نماید.
2. کمپنی MIP پلان های اکتشافی خود را در مدت سه ماه بعد از امضاء قرارداد ارائه نماید.
3. کمپنی MIP کار اکتشافی خود را در مدت 6 ماه بعد از امضاء قرارداد باید آغاز نماید.
4. انجام و تهیه گزارش مطالعات اقتصادی و تخنیکي برای تثبیت امکان پذیری تخنیکي و اقتصادی ساخت و راه اندازی فابریکه تولید سمنت و جهت کمک به کمپنی MIP در اتخاذ تصمیم درمورد موضوعات تولید سمنت در ظرف 12 ماه.
5. تهیه پلان ساختمانی و انکشاف تاسیسات تولید سمنت برای بررسی و منظوری وزارت معادن بشمول سزمايه گذاری پیشنهادی و مساعدت های اجتماعی و اقتصادی برای محلات مربوطه.
6. تهیه راپور ارزیابی تأثیرات محیط زیستی و اجتماعی برای بررسی و منظوری دولت



7. تهیه پلان مدیریت محیط زیست و امور اجتماعی بشمول پلان کاهش تأثیرات اجتماعی ، پلان احیای مجدد ساحات تأسیسات، فابریکه تولید سمنت برای بررسی و منظوری دولت و آغاز اعمار در ظرف 18 ماه بعد از امضاء این قرارداد.
8. حصول تمامی جواز ها و اجازه نامه های لازم برای ساخت فابریکه سمنت از دولت.
- 9 تولید مکمل سمنت و کلتکر که هر دو در فابریکه سمنت هرات تولید می شوند در ظرف سه سال بعد از امضای قرار داد.

8.4 ساخت تأسیسات فابریکه تولید سمنت – شرایط عمومی

1. کمپنی MIP مکلف است امور نیرزاین ، انجیری ، ساخت و آزمایش تأسیسات فابریکه سمنت را که یا مقتضیات خدماتی مندرج در مطالعه تخنیکی واقتصادی و شرایط این قرارداد مطابقت داشته باشد، انجام دهد.
2. کمپنی MIP بنتهائی مسئولیت امور ساخت ، نیرزاین ، انجیری و آزمایش تأسیسات تولید سمنت را بدوش دارد
3. کمپنی MIP درک نموده و موافقه مینماید تا تمام فعالیت های ساختمانی مربوط به تولید سمنت را مطابق مطالعات اقتصادی و تخنیکی ، قوانین ومقررات نافذه افغانستان ، راهبرد ها و معیار های پذیرفته شده بین المللی بشمول معیار های حفاظت محیط زیست مندرج این قرارداد طرز العمل حفاظت محیط زیست وزارت معادن ، انجام دهد.
4. کمپنی MIP مسئول توريد و انتقال وسایل و تجهیزات به ساخت تأسیسات فابریکه تولید سمنت میباشد. کمپنی MIP مکلف است تا تمام مقررات مربوط به واردات و صادرات که در این قرارداد و قوانین نافذه افغانستان تذکر یافته است را رعایت نماید.
5. دولت حق نظارت از پروسه ساخت فابریکه سمنت را بمصرف خود داراست. به همین منظور، کمپنی MIP مکلف است تا:

- 5.1 اطمینان حاصل نماید که دولت یا نمایندگان موظف آن در فابریکه سمنت دسترسی داشته باشند مشروط بر اینکه این دسترسی به جریان کار ساختمانی فابریکه سمنت اختلال بی مورد وارد ننموده و اشخاصی را که در ساحه مصروف کار هستند به خطر مواجه نسازد.
- 5.2 تمام اسناد ، پلان ها ، نیرزاین ها راجعت بررسی در اختیار مفتشین قرار دهد، و
- 5.3 در ظرف دو ماه بعد از تکمیل ساخت تأسیسات فابریکه سمنت، یک مجموعه از کاپی های قابل تکثیر ، یک کاپی الکترونیکی یا فرمت معمولی ، و پنج کاپی سیاه وسفید تمام پلان های ساختمانی ، نقشه ها را برای دولت تهیه نماید.
6. کمپنی MIP به هیچ وجه نمی تواند به کدام جناح ثالث اظهار نماید که بخاطر بررسی که توسط دولت انجام شده، دولت مسئولیت دقیق بودن کار های انجیری فابریکه تولید سمنت را بدوش دارد بلکه کمپنی MIP طبق شرایط این قرارداد در رابطه به قابل تطبیق بودن ساخت فابریکه سمنت از لحاظ اقتصادی، تخنیکی و توانمندی و تداوم عملیات فابریکه سمنت مسول میباشد.
7. در جریان ساخت و عملیات فابریکه سمنت ، کمپنی MIP مالک فابریکه سمنت و تمامی تأسیسات، ماشین آلات و تجهیزات است که کمپنی مذکور خریداری و یا تهیه گردیده، می باشد.
8. تأسیسات تولید سمنت و تمامی زیرساختهای متعلقه آن، ماشینات، ماشین آلات وتجهیزات (به استثناء تجهیزات دفتری خارج از ساحه تأسیسات تولید سمنت) مطابق احکام انتقال این قرارداد تولید سمنت، به دولت افغانستان تعلق میگیرد. با ختم میعاد قرارداد و یا نسخ آن قبل از موعد معینه تمام تجهیزات ناصبه داخل معادن، فابریکات سمنت و تأسیسات عام المنفعه بدون قیمت و فعال به دولت تعلق میگیرد، کمپنی MIP مواد استخراج شده بیکاره روی ساحه را در مدت الی چهار ماه انتقال میدهد. در غیر آن وزارت معادن آنرا انتقال داده، بر علاوه اینکه از تخریب ، عوارض و نگهداشت آن کدام مسولیت ندارد، در صورت اجباب مصارف، کمپنی MIP مکلف به پرداخت آن میباشد.



8.5 ساخت تأسیسات فابریکه تولید سمنت - شرایط تخنیکي

1. پلان ساخت فابریکه تولید سمنت - جانبین درک نموده و توافق مینمایند که کمپنی MIP مکلف است تا پلان ساخت فابریکه سمنت را که با استاندارد های بین المللی مربوط به دیزاین، امور انجینیری و ساختمانی تطابق داشته باشد، ترتیب نماید. پلان اعمار فابریکه سمنت باید حاوی تقسیم اوقات ساختمانی پیشنهادی باشد. یک کاپی از تمام اسناد پلانگذاری باید به دولت ارائه گردد.
2. نظارت از فعالیت های ساختمانی در جریان کار ساختمانی فابریکه سمنت، کمپنی MIP مکلف است گزارش های پیشرفت کار ساخت فابریکه سمنت و سایر معلومات مربوطه مورد نیاز را به دولت ارائه نماید. برای اینکه معلوم گردد کار ساخت فابریکه سمنت در مطابقت با شرایط قرارداد فابریکه سمنت به پیش میرود، کمپنی MIP مکلف است شیوه های اطمینان و کنترل از کیفیت را طوری که در قرارداد تصریح شده بکار برد. در صورتی که در نتایج انجام آزمایش کدام عیب یا نواقص هویدا گردد، کمپنی MIP مکلف است تا اقدامات اصلاحی لازم را بمنظور رفع آن فوراً اجرا نماید و گزارش آنرا با تایید اقدامات اصلاحی به دولت ارائه نماید.

8.6 جدول زمانی مرحله ساختمانی

جدول زمانی اعمار فابریکه باید بعد از تکمیل مطالعات اقتصادی و تخنیکي تعیین و منحیث ضمیمه درج این قرارداد گردد.

8.7 تأسیسات فابریکه تولید سمنت

1. اعمار تأسیسات لازم برای فابریکه سمنت شامل تعمیرات، سرک ها، تسهیلات بارگیری و تخلیه بار، ترمیم گاه ها، ذخیره گاه ها، پمپ استیشن ها، دستگاه های برق رسانی، وسایل مخابراتی، آبرسانی و سایر تسهیلات، تجهیزات و دستگاه های مورد نیاز کمپنی MIP می باشد، اما صرفاً منحصر به اینها نیست. کمپنی MIP تسهیلات فوق الذکر را بمنظور انجام فعالیت های ضمنی عملیات فابریکه نیاز دارد و مکلف است آنها را در مطابقت با طرز العمل ایمنی مربوط طراحی. اعمار و عملیات فابریکه سمنت را در مطابقت استاندارد های بین المللی ساخت فابریکه سمنت تذکر یافته و برای افغانستان مناسب می باشد، اعمار و بکار برد. زمین و کلیه ساختار های متعلقه فابریکه سمنت در هرات، در ختم معیاد قرارداد بطور صحیح، سالم و فعال دوباره به دولت مسترد می گردد.
2. تمام تأسیسات و ساختمان های فابریکه سمنت در جریان معیاد این قرارداد تولید سمنت ملکیت کمپنی MIP بوده و کمپنی MIP میتواند آنها را در جریان معیاد این قرارداد فابریکه سمنت با ارائه ابلاغیه کتبی به دولت و بر اساس شرایط مربوط به انتقال تأسیسات فابریکه تولید سمنت به دولت که در این قرارداد تذکر یافته است. اجازه و یا به گرو دهد.

8.8 استفاده از زمین تأسیسات فابریکه تولید سمنت

مشروط به اجازه دولت، کمپنی MIP میتواند جغل، ریگ، گل رس یا سنگ موجود در ناحه فابریکه سمنت را به مقاصد لازم و مفید برای عملیات و فعالیت های تأسیسات فابریکه سمنت تحت این قرارداد استفاده نماید. مشروط بر اینکه بعد از قسح این قرارداد فابریکه سمنت، ساحات حفر شده در مطابقت با پلان های منظور شده انکشاف معدن، پلان منجمنت محیط زیست و پلان های احیای ناحه معدن، توسط کمپنی MIP دوباره احیا گردد.

8.9 عملیات فابریکه سمنت



1. مطابق به احکام این قرارداد فابریکه تولید سمنت، کمپنی MIP در جریان مدت که ملکیت و کنترل عملیاتی تأسیسات فابریکه تولید سمنت را به عهده دارد مکلف است تا بالای عملیات فابریکه سمنت کنترل کامل داشته و تمام موضوعات مربوطه به عملیات آنرا بطور موثر اداره نماید. کمپنی MIP میتواند در مطابقت با مقتضیات قابل تطبیق این قرارداد و کسب اجازه دولت، مواد اعمار تأسیسات سمنت را افزایش و اصلاح نماید و همچنان تأسیسات جدیدی را که کمپنی MIP برای عملیات و فعالیت های اعمار فابریکه سمنت لازم پندارد، افزود نماید. تمامی اینگونه توسعه ها، اصلاحات، بهبودی ها، تعویض ها و اضافیات باید بخش از تأسیسات سمنت محسوب گردند.

2. کمپنی MIP به مصرف خودش مسئول اداره، عملیات، آزمایش، بازرسی، حفظ و مراقبت و ترمیم تأسیسات فابریکه سمنت می باشد و باید اطمینان حاصل نماید که تأسیسات فابریکه در وضعیت خوب کاری قرار داشته و با مقتضیات که جانبین روی آن در قرارداد فابریکه تولید سمنت توافق نموده اند، تطبیق داشته باشد.

3. کمپنی MIP مکلف است فابریکه سمنت را در مطابقت با جواز ها و اجازه نامه های صادر شده توسط دولت، کلیه قوانین و طرز العمل های نافذه مربوط به عملیات (معدنکاری) فابریکه سمنت در افغانستان و استندرد ها و رهنمود های بین المللی که منحصراً مقتضیات قابل اجرای این قرارداد فابریکه سمنت بشمول مقتضیات محیط زیستی، وضع گردیده، اداره و کنترل نماید.

4. دولت مکلف است تا امور فابریکه سمنت را بطور دوره ای بازرسی و تقنینش نموده اداره و پیشبرد امور فابریکه سمنت را در مطابقت با قوانین و مقررات نافذه افغانستان و استندرد های پذیرفته شده بین المللی که منحصراً مقتضیات قابل اجرای این موافقتنامه فابریکه سمنت وضع گردیده، تأیید نماید. جانبین مکلف اند مشترکاً امور فابریکه را بطور دوره ای بازرسی نموده و تأیید نمایند که فابریکه سمنت با مقتضیات ساختمانی، اتجیزی، عملیاتی و حفظ و مراقبت مندرج در قرارداد فابریکه سمنت و همچنان مناسب ترین روش ها و استندرد های بین المللی، مطالعه اقتصادی و تکنیکی و پلان اعمار فابریکه، تطبیق دارد.

5. کمپنی MIP توافق مینماید که در رابطه به کلیه عرصه های عملیات و حفظ و مراقبت فابریکه سمنت برنامه های کافی آموزشی را اجرا نماید و زمینه را برای دولت فراهم سازد تا امور روزمره عملیات فابریکه را بعد از واگذاری آن از جانب کمپنی MIP به دولت، به پیش برد. منحصراً بخشی از فعالیت های آموزشی، کمپنی MIP مکلف است یک کتاب رهنمای عملیات و حفظ و مراقبت فابریکه سمنت را ترتیب تا دولت بعد از واگذاری امور فابریکه از آن استفاده نماید.

10. پلان سرمایه گذاری

بمنظور محاسبات، برآورد ابتدائی سرمایه گذاری کمپنی MIP روی فابریکه سمنت باید در گذارش مطالعات اقتصادی و تکنیکی درج گردد و در جریان شش ماه بعد از آغاز فعالیت تجاری، مبلغ نهائی سرمایه گذاری ابتدائی کمپنی MIP تثبیت گردد. سرمایه ابتدائی کمپنی MIP مشتمل بر مصارف الی زمان آغاز فعالیت تجاری فابریکه سمنت بوده و شامل هر نوع تکانه (مقاد بانکی) و سایر تالیفات که مستقیماً در رابطه به تمویل پروژه فابریکه سمنت در جریان مدت قرضه صورت گرفته، می گردد اما صرفاً منحصر به اینها نمی باشد.

11. رویالیتی (حق الامتیاز)

1. کمپنی MIP مکلف است تا در برابر کلیه مواد خام استخراج شده از معادن شامل این قرارداد در مقابل هر تن سمنت، کلیتاً مبلغ دو دالر امریکائی (\$2.00) و یا معادل آن به افغانی بعد از فروش و یا صدور آن رویالیتی بپردازد این مبلغ مجزا از رویالیتی است که در مقابل ذغال سنگ می بپردازد.
2. کمپنی MIP مکلف است تا در برابر هر تن ذغال سنگ استخراج شده از معادن شامل قرارداد، برای فابریکه سمنت به نرخ بیست دالر و یازده سنت (\$20.11) و یا معادل آن به افغانی رویالیتی بپردازد.



3. رویالیتی فوق الذکر باید در جریان معیاد قرارداد، بعد از تکمیل ربع سال و در خلال مدت الی یک ماه تادیه گردد.
4. کمپنی MIP مکلف است تا معلومات راجع به مواد منرالی تولید شده در جریان استخراج و پروسس را تماماً در یک ژورنال ثبت نموده و آنرا عرض بررسی در دسترس نمایندگان با صلاحیت وزارت معادن قرارداد دهد.
5. وزارت معادن و وزارت مالیه هر یک صلاحیت تفتیش و بازرسی دفاتر و اسناد کمپنی MIP را دارا اند.

12. حق الاجاره سطح زمین

کمپنی MIP مکلف است در جریان پروسه تفحص، اکتشاف و بهره برداری فیس حق الاجاره سطح زمین ساحات معادن و تاسیسات فابریکه سمنت را که در ارتباط به تجهیزات، وسایل ترانسپورتی و ذخیره منرالها و غیره از آن استفاده میکند، بپردازد. کمپنی باید در برابر هر هکتار زمین سالانه مبلغ 25 دالر امریکائی و یا معادل آنرا به افغانی طبق مصوبه مورخ 31 / 2 / 1386 کمیته رهبری وزارت معادن، بپردازد و با انفاذ مقررہ معدنکاری، جانبین مکلف به رعایت آن می باشند.

13. وجوه تضمین

1. کمپنی MIP مکلف است یک مقدار پول را عرض تضمینات اجرائیوی در حساب بانکی وزارت معادن بدون مفاد به شکل ذیل بپردازد:
 1. تضمین اجرائیوی به مبلغ (1200000) یک میلیون و دوصد هزار دالر و یا معادل آن به افغانی به منظور حصول اطمینان اعمار تاسیسات تولید سمنت با مقدار یک میلیون تن تولید در سال و این مربوط به تاسیسات زیربنائی میباشد.
 2. تضمین اجرائیوی به مبلغ (200000) دو صد هزار دالر امریکائی یا معادل آن به پول افغانی برای هر نوع خسارات غیر مترقبه محیط زیستی، اجتماعی و غیره که ارتباط با تولید سمنت داشته باشند.
 3. وجوه تضمینی به مبلغ (100000) یک صد هزار دالر و یا معادل آن به افغانی برای هر نوع خسارات غیر مترقبه محیط زیستی، اجتماعی و غیره که ارتباط با تولید سنگ ذغال داشته باشند.
- کمپنی MIP میتواند وجوه نقدی را در حساب بانکی مشخص شده وزارت معادن بپردازد و یا کمپنی MIP میتواند وجوه تضمینی را از یکی از نمایندگی های مستقل تضمین دهی و یا ضمانت بانکی مناسب را که توسط وزارت معادن و وزارت مالیه افغانستان تأیید شده باشد تسلیم نماید.
- تضمین اجرائیوی این تضمینات به تناسب پیشرفت کار به شکل ذیل دوباره به کمپنی مسترد می گردد:
 - الف در آغاز کار اعمار فابریکه سمنت و بعد از منظوری مطالعه تخنیکی اقتصادی توسط وزارت معادن مبلغ 200000 دوصد هزار دالر امریکایی و یا معادل آن به افغانی.
 - ب با آغاز تولید سمنت بعد از تکمیل تولید 100 تن سمنت از فابریکه مبلغ 500000 پنجصد هزار دالر امریکایی و یا معادل آن به افغانی.
 - ج رساندن فابریکه به 95 % ظرفیت تولیدی پیشنهاد شده کمپنی مبلغ 500000 پنجصد هزار دالر امریکایی و یا معادل آن به افغانی.
- این تضمینات مالی جهت پرداخت جبران خساره و ترمیمات اضرار محیط زیستی و سایر تخطی هائیکه از اثر فعالیت های کارمندان و قراردادی های کمپنی MIP مطابق قوانین افغانستان واقع شده باشد.
- مبلغ تضمینی در صورتی که کمپنی MIP در اجرای مواد قرارداد کدام تخلف نکرده باشد، در ختم قرارداد واپس پرداخته میشود.
- بعد از امضای قرارداد، هر گونه ناتوانی یا کوتاهی کمپنی MIP در رابطه به اجرای قرارداد منتج به فسخ قرارداد میشود، مبلغ تضمین کمپنی MIP مسترد نمی گردد. هر نوع بازپرداخت مالیاتی باقی مانده برای احیای محیط زیست و یا فعالیت های تفحصاتی به حساب بانکی وزارت معادن انتقال داده میشود.



14. خدمات اجتماعی ، جبران خساره ملكيتها و داراني ها

1. كمپني MIP موافقت به ساخت موارد ذيل نموده است :
 - 1.1 يك باب كلينيك صحي براي كارمندان و باشندگان محل
 - 1.2 محل رهايشي براي كارمندان
 - 1.3 مركز تحصيلات عالي مطابق مواد 14.4.2
 - 1.4 يك باب مسجد
 - 1.5 مكان هاي تفريحي
 - 1.6 احتياي 11 كيلومتر سرک از فابريکه الي سرک عمومي
 - 1.7 مکتب برای اطفال فاميل های کارمندان و مردم محل
2. در صورتیکه به دارانی های مردم محل در جریان عملیات فابریکه صنعه وارد شود، در این صورت مبلغ جبران خساره از طریق مذاکره میان وزارت معادن و کمپني MIP تعیین، و از جانب کمپني MIP پرداخت میشود.

15 احکام عمومی تحت این قرارداد

15.1 محل اقامت و نحوه ارتباطات

کمپني MIP مکلف است در افغانستان جواز تجارتي اخذ و جهت تامین ارتباطات رسمي، حقوقي و اطلاعیه ها، دفتر ایجاد و نماینده رسمي خود را تعیین نماید.

15.2 حق دسترسی دولت

دولت ویا نماینده های یا صلاحیت آن حق دسترسی به تمام ساحات تحت پوشش این قرارداد فابریکه صنعت به مقصد اجرای هر نوع فعالیت های مجاز و قانونی را به خود محفوظ میدارد ، مشروط بر اینکه هرگاه از اثر چنین فعالیتی به ملكیت کمپني MIP صنعه وارد گردد ، دولت توافق میکند که در بدل همچو خسارات برای کمپني MIP جبران خساره منصفانه و مناسب مطابق به مقرره معدن کاری بپردازد، مگر اینکه چنین تخریب یا خسارات در نتیجه فعالیت کمپني MIP صورت گرفته باشد.

کمپني MIP موافقت مینماید تا در کنار مفتشین معدنی ، دو تن از انجینیران موظف وزارت معادن را اجازه دهد تا از پروسه تولید صنعت نظارت نمایند. معائن و سایر امتیازات آنها از جانب وزارت معادن پرداخت میشود ، مگر سایر تسهیلات مانند محل اقامت و بود و باش از جانب کمپني MIP فراهم میشود.

15.3 گذارش دهی

برای اینکه طرفین از فعالیت های همدیگر آگاهی حاصل نمایند و بتوانند فعالیت هایشانرا بموقع و بطور موثر به پیش برند، لازم است تا یک طرف العمل مناسب گذارش دهی را تحت این قرار داد وضع نمایند.

کمپني MIP گزارش فعالیت ها و مصارف مربوط به این قرارداد را که از جانب وزارت معادن مشخص میشود ، بصورت ربعوار و سالانه به وزارت معادن ارسال می نماید.

15.4 استخدام و آموزش

کمپني MIP مکلف است در فعالیت های کارمندان مورد ضرورت خود مانند کارمندان معدن و سایر متخصصین داخلی را مطابق قانون کار جمهوری اسلامی افغانستان استخدام نماید. در صورتیکه متخصصین داخلی موجود نباشد کمپني MIP با موافقه دولت میتواند متخصصین خارجی را مطابق قوانین نافذه افغانستان استخدام نماید. کمپني MIP



دوره های آموزشی را جهت ارتقای مهارت های تخیلی و اداری کارمندان به مصرف خود مطابق به شرایط ذیل راه اندازی مینماید.

1. استخدام کارمندان افغان: کمپنی MIP مکلف است در تمام بخش های ساختمانی و عملیاتی (تولیدی) در زمینه احداث و راه اندازی تاسیسات فابریکه سمعت در افغانستان در تمام حالات ممکن شهروندان افغانستان را استخدام نماید.

2. آموزش: کمپنی MIP مکلف است تا برنامه ها و تسهیلاتی آموزشی مناسب را برای تمام اشخاص که تابعیت افغانستان را داشته باشد، در تمام رده های مختلف کاری در فابریکه سمعت فراهم سازد. کمپنی MIP به مصرف خود یک انستیتیوت تخیلی پیشرفته را جهت آموزش افغان ها در تمام عرصه های معدن کاری و صنایع مطابق ضرورت، ایجاد و راه اندازی مینماید، وزارت معدن کمپنی MIP را در زمینه اخذ جواز مورد ضرورت و تهیه زمین برای این انستیتیوت کمک میکند.

3. کارمندان غیر افغان: نظر به نیازمندی ها و اجابات این بخش، کمپنی MIP و قراردادی های فرعی آن بنا بر لزومدید و پیشنهاد کمپنی MIP یک تعداد کارمندان خارجی را (با در نظر داشت تحصیل، تجربه، و سایر شایستگی ها) به منظور اجرای موثر و موفقیت آمیز احداث فابریکه سمعت به کار خواهد گماشت. دولت افغانستان به نوبه خویش در اجازه اقامت و صدور ویزه به این افراد در زمان معین و بدون ایجاد تأخیر و تأثیر در ادامه اجراءات موثر کمپنی MIP و بر مبنای قرارداد هذا اقدام خواهد نمود. در این رابطه، کمپنی MIP بصورت دورانی پلان خویش مبنی بر درخواست نیروی انسانی به دولت افغانستان تسلیم خواهد داد و دولت پس از ارزیابی این پیشنهادات و پس از تکمیل طی مراحل امنیتی پیرامون این افراد در زمینه اجازه اقامت و صدور ویزه به آنان به اسرع وقت اقدام خواهد نمود. کمپنی MIP تمام مصارف مورد نیاز را از بابت جواز اقامت و صدور ویزه به اینگونه افراد را به دوش خواهد داشت. تمام کارمندان خارجی کمپنی MIP حین اقامت در افغانستان باید به اعتقادات مذهبی، سنت ها، فرهنگ فولکلور و مقررات افغانستان از رعایت نموده احترام نمایند.

4. اصل تساوی: به همین ترتیب کمپنی MIP بایست با تمام کارمندان خویش که در هر سمت قرار دارند و صرف نظر از تابعیت شان بایست با برخورداریکسان نموده، سهولت ها و فرصت های مساوی فراهم نماید. با کارمندان افغانی و غیر افغانی باید بصورت همسان رفتار نماید.

15.5 خریداری محصولات داخلی: رشد منافع ملی

خدمات و تدارکات: کمپنی MIP و قراردادی های آن بایست نهایت سعی بخرج دهند تا محصولات و خدمات داخلی را خریداری نمایند، در صورتیکه مواد و خدمات مورد نظر در افغانستان قابل دسترس بوده و به کیفیت، زمان تحویلهای و قیمت مواد در خارج از کشور قابل مقایسه باشند.

15.6 استفاده قرارداد های فرعی

1. بدون کاهش مسئولیت ها و مکلفیت های کمپنی MIP تحت این قرارداد فابریکه سمعت، کمپنی MIP میتواند قراردادی های فرعی را برای اجرای آن بخش های از فعالیت ها و عملیات ساخت فابریکه سمعت که کمپنی MIP مناسب می پندارد، استخدام نماید.



2. کمپنی MIP در برابر فعالیت های قراردادی های فرعی خویش در مطابقت با شرایط و مواد مندرج این قرارداد فابریکه سمیت مسئولیت کامل دارد و تمام خطرات ممکنه آنرا پیش بین می باشد. سوابق همجو قراردادی های فرعی باید بدسترس اداره تفتیش و ارزیابی وزارت معادن قرار داده شود.

15.7 احترام و حمایت از اعتقادات و باور های مذهبی مردم

کمپنی MIP تعهد خویش را در مورد احترام و حفاظت به اعتقادات مذهبی مردم افغانستان ابراز نموده است. جهت تیارز این تعهد، کمپنی MIP محلات ویژه مذهبی را برای کارمندان و خانواده های شان فراهم خواهد نمود. طرفین قرارداد هذا تائید و توافق می نمایند که کمپنی MIP در راستای تطبیق تعهد خویش مبنی بر احترام و حفاظت از اعتقادات مذهبی مردم افغانستان با مسئولین مربوطه مذهبی دولت مشوره می نماید.

15.8 مسایل ایمنی

جانبین قرارداد درک و تائید مینمایند که کمپنی MIP مسئولیت تامین مسئولیت صحتی تمام کارمندان و سایر اشخاص در تاسیسات سمیت را به عهده دارد.

پلان صحتی و ایمنی معادن: کمپنی MIP مکلف است تا یک پلان صحتی و ایمنی بمنظور جلوگیری از حوادث و حصول اطمینان از صحت تمام کارمندان فابریکه سمیت تهیه و تطبیق نماید. و این آموزش ها توسط MIP و کارمند باید ثبت شود. پلان صحتی و ایمنی به کارمندان و سایر اشخاصی که داخل ساحه میشوند، تفهیم و برنامه های آموزشی برای آنها برگزار گردد.

جبران خساره به کارمندان: کمپنی MIP مسئولیت پرداخت مصارف طبی و تداوی هر کارمند فابریکه سمیت را که در هنگام کار دچار صدمه و آسیب می گردند، را دارد. چنین کارمندان پس از صحت یابی بایست در عین سمت دوباره به کار خویش ادامه دهند. در صورتیکه یکی از کارمندان فابریکه سمیت در هنگام کار و در حالیکه کارمند بزحال کمپنی MIP باشد از بین برود، کمپنی MIP مسئولیت پرداخت یک مقدار پول تکلف کننده مطابق قوانین افغانستان به بازماندگان کارمند متوفی را دارد.

15.9 حفاظت محیط زیست و مکلفیت های اجتماعی

1. کمپنی MIP باید احکام قوانین نافذه افغانستان را که در رابطه به مدیریت امور محیط زیست نافذ گردیده، رعایت نماید.
2. کمپنی MIP دارنده لایسنس اکتشاف مکلف است پلان منجمنت محیط زیست و امور اجتماعی (ESMP) را در مطابقت با قانون و مقرر معدنکاری ترتیب و آنرا عرض اخذ منظوری به ریاست محیط زیست ارائه نماید. کمپنی MIP منحیت دارنده جواز نمیتواند بدون اخذ منظوری از اداره ملی محیط زیست فعالیت خویش را بالای اراضی آغاز نماید.
3. کمپنی MIP دارنده جواز معدنکاری مکلف است پلان استفاده از آب و حفاظت از اهالی محل را ترتیب و آنرا بریاست محیط زیست ارائه نماید.
4. کمپنی MIP بمنظور حفاظت و جلوگیری از آلودگی محیط زیستی مکلف است مراحل تفحص، اکتشاف، بهره برداری و پروسس را مطابق به استاندارد های حفظ الصحه و محیط زیست محل کار، مطابق قانون افغانستان انجام دهد.
5. کمپنی MIP مکلف است در مقابل خسارات گسترده که اهالی محل از اثر فعالیت های اکتشافی فابریکه سمیت متحمل میشوند جبران خساره بپردازد. مبلغ جبران خساره مطابق قوانین افغانستان و پرنسپ های قبول شده بین المللی بطور منصفانه تعیین میگردد.



15.10 حفاظت آثار تاریخی و فرهنگی

هرگاه در جریان تخصص، اکتشاف و بهره برداری آثار و ابدات تاریخی و فرهنگی، گنجینه های مدفون و (فلزات نجیبه، و غیرنجیبه مسکوک) کشف گردد، آثار و اشیای تاریخی (مطابق به قوانین نافذه افغانستان) متعلق به دولت می شود. اگر کمپنی MIP در خلال عملیات اش از موجودیت این نوع گنجینه ها و یا ابدات آگاه شود، کمپنی MIP مکلف است وزارت معادن و اداره میراث های باستان شناسی و فرهنگی را در ظرف 24 ساعت مطلع سازد.

15.11 مکلفیت های مالیاتی و حفظ مواهب مالی

1. مالیات در مطابقت با احکام قوانین افغانستان وضع می گردد.
2. کمپنی MIP مطابق به اصول محاسبوی قبول شده (IFRS) کتاب های محاسبوی خویش را عیار خواهد نمود. کمپنی MIP بایست به دولت افغانستان از طریق نماینده با صلاحیت آن اجازه دهد تا در زمان مناسب کتاب های محاسبوی و معلومات مندرج مربوط به احداث و فعالیت فابریکه صنعت را مورد تفتیش قرار دهد. این کتاب های محاسبوی و یادداشت های مندرج بایست در دفاتر کمپنی MIP موجود در افغانستان نگهداری گردد.
3. کمپنی MIP به دولت از طریق نماینده با صلاحیت آن اجازه تفتیش دولت بر اسس قواعد و لوايح موجود در افغانستان و بر بنیاد معیار های گزارشدهی بین المللی سالانه (IFRC) از موارد مالی و محاسبوی خویش به دولت افغانستان گزارشدهی خواهد نمود. محاسبات مربوطه کمپنی MIP توسط یک شرکت شناخته شده بین المللی مورد قبول دولت افغانستان به مصرف کمپنی MIP، مورد تفتیش و کنترل قرار خواهد گرفت.
4. کمپنی MIP کپی محاسبات مالی و مالیات بر عایدات خود را در جریان قرارداد بصورت سالانه به وزارت معادن ارسال نماید. ضرب العجل ارسال این اسناد قبل از ختم ربع اول سال بعدی قرارداد میباشد. عایدات قابل مالبه کمپنی MIP مطابق قانون مالیات بر عایدات، استندرد های گزارشدهی مالی بین المللی (IFRC) و اصول محاسبوی قبول شده (IFRS) تعیین میشود. در مواردیکه بیشتر از یک روش محاسبیاتی موجود باشد، دولت میتواند تعیین نماید که کدام روش توسط کمپنی MIP مورد استفاده قرار گیرد.
5. دولت افغانستان حق تفتیش و بازرسی از محاسبات مالی کمپنی MIP را مطابق به قوانین نافذه افغانستان و اصول سرمایه گذاری کمپنی مذکور دارا میباشد. در صورتیکه کمپنی MIP بر مبنای پیشنهاد دولت افغانستان نتواند تمام معلومات مندرج و اسناد مربوطه را به دولت افغانستان پیشکش نماید، دولت افغانستان حق مسلم خواهد داشت تا تخمین مناسب را مبتنی بر معلومات معمول که از کمپنی MIP دریافت می نماید از کمپنی MIP جویای دریافت مالیات عایداتی کمپنی MIP گردد.

15.12 عوارض گمرکی، واردات و صادرات مجدد

برخورد گمرکات در مورد هر نوع واردات و صادرات کمپنی MIP مطابق قانون گمرکات و سایر قوانین نافذه افغانستان صورت میگیرد.

15.13 استفاده از آب و برق

کمپنی MIP مکلف است تا تمام احکام قانون مربوط به آب و برق را رعایت نماید.



کمپنی MIP مکلف است تا پلان را که در آن مقدار آب و برق مورد ضرورت برای تولید سمنت در محلات مختلف تخمین شده باشد تهیه و به وزارت معادن و سایر مراجع مربوط جهت اخذ منظوری ارسال نماید. وزارت معادن کمپنی MIP را در زمینه آب و برق تا حد امکان کمک مینماید.

15.14 اعمار، مالکیت و انتقال تاسیسات

1. کمپنی MIP تمام ساختمانیهای مورد ضرورت را در جریان قرارداد به مصرف خود اعمار می نماید و مکلف است کاپی اسنادی را که نشان دهنده مصارف آن است به وزارت معادن ارائه نماید.
2. کمپنی MIP مسئولیت اعمار، ترمیم و نگهداشت سرک های مورد ضرورت به تاسیسات خود را دارد.
3. کمپنی MIP مکلف است تا ترازوی دقیق برای وزن کردن مواد معدنی در ساحه معدن و ساحه پروسس نصب نماید.
4. کمپنی MIP مکلف است تا یک لایر اتوار مناسب جهت کنترل کیفیت محصولات سمنت ایجاد نماید.
5. زمانیکه قرارداد ختم میشود و یا قبل از معیاد آن فسخ میگردد و تجهیزات نصب شده و زیر بنا ها، دارائی های ثابت در تاسیسات فابریکه سمنت بشمول معادن مانند (سرک، کلینیک، پارک ها، ساختمان ها و ذخیره های آب) بدون پرداخت جبران خساره تحت مالکیت دولت قرار میگیرد. کمپنی MIP نمیتواند تمامی دارائی های ثابت خود را در تاسیسات فابریکه سمنت بفروشد برساند، فقط حق دارد تا اشیای منقول را بفروشد برساند.
6. زمانیکه قرارداد ختم یا فسخ میشود، کمپنی MIP باید تمام تجهیزات قابل حمل و مواد استخراج شده را در جریان 4 ماه از ساحه انتقال دهد. در غیر آن وزارت معادن آنها را انتقال داده و مسئولیت خساره و مصارف نگهداری یا گدازم به دوش کمپنی MIP میباشد.

15.15 جریمه ها:

مطابق به مواد این قرارداد در صورتی که کمپنی MIP تادیبات خود را الی مدت یکماه به تعویق اندازد، شرکت مذکور مکلف است بر علاوه انجام وظایف و مسئولیت هایش جریمه که بالغ به (0.6%) میشود را نیز بپردازد.

15.16 همکاری جانبین

1. جانبین همکاری می نمایند اقداماتی را اتخاذ نمایند که برای دستیابی به اهداف جانبین لازم باشد.
2. جانبین توافق می نمایند که در همه وقت حد اکثر تلاش را به خرج خواهند داد تا احکام این قرارداد را تماماً مورد تطبیق قرار دهند و فعالیت های تحت این قرارداد فابریکه سمنت را در تمام اوقات بطور موثر و برای منفعت اعظمی جانبین، اجرا نمایند.
3. کمپنی MIP توافق می نماید تا تمام فعالیت های مندرج این قرارداد فابریکه سمنت را در مطابقت با استاندارد ها و شرایطی که در این قرارداد فابریکه سمنت وضع شده است، برای انکشاف درست و تدریجی فابریکه سمنت، برنامه ریزی و اجرا نمایند، به انتظارات و رفاه مردم، و انکشاف افغانستان توجه کامل نماید، در رشد و انکشاف ساختار های اقتصادی و اجتماعی افغانستان و در مطابقت با احکام این قرارداد همکاری نموده و از قوانین و مقررات افغانستان، پیروی نمایند.
4. به تقاضای یکی از جانبین در جریان مدت این قرارداد فابریکه سمنت، دولت و کمپنی MIP میتوانند بخاطر اینکه تثبیت نمایند آیا در روشنی شرایط و حالات مربوطه، مندرجات این قرارداد ضرورت به تجدید دارد یا خیر، یا هم مشوره نموده و اطمینان حاصل می نمایند که قرارداد فابریکه سمنت بصورت منصفانه و بدون مشکلات عمده به نفع هر یک از جانبین بکار برده شود. همچو مشوره ها باید در یک روحیه همکاری و با در نظر داشت مقصد و اهداف جانبین صورت گیرد.



5. دولت مکلف است تمامی معلومات موجود را به منظور انجام مطالعه اقتصادی و تکنیکی شناسایی و در دسترس کمپنی MIP قرار دهد.

15.17 حل منازعات

1. در صورت بروز منازعات دولت کمپنی MIP را در حل منازعات همکاری می نماید.
2. منازعات ناشی از این قرارداد، که نمیتوان آنرا بصورت دوستانه حل و فصل نمود، باید از طریق روش های ذیل حل و فصل گردند:
الف. منازعات برای بار اول باید به اطلاق های تجارت مشترک ایران و افغانستان ارجاع گردند. در صورتیکه منازعات توسط اطلاق های تجارت مشترک ایران و افغانستان پذیرفته نشود، جانبین میتوانند موضوع مورد منازعه را به حکمیت، اطلاق های تجارت استکهلم مطابق قواعد حکمیت کمیسیون سازمان ملل متحد برای قانون تجارت بین المللی (UNCITRAL) ارجاع نمایند. محل حکمیت در شهر استکهلم میباشد و دیوان حکمیت مرکب از سه تن قاضی (حکم) میباشد. فیصله جلسه حکمیت نهایی بوده و بالای طرفین و یا هر شخصی که از طرف جانبین قرارداد اشتراک نمایند، لازم الاجرا میباشد. جانبین فیصله حکمیت استیثوت اطلاق های تجارت استکهلم را می پذیرند و بر آن توافق نمایند و فیصله حکمیت را بصورت داوطلبانه اجرا نمایند.
ب. مصرف حکمیت از طرف جانب بازنده یا محکوم علیه پرداخته میشود.
3. کمپنی MIP تابع قوانین محاکم قضائی افغانستان برای منازعات میباشد، در صورتیکه حل منازعات مذکور در این قرارداد درج نشده باشد.

15.18 ادعای جبران خساره

در صورتیکه هر یک از جانبین باور داشته باشند که خساراتی را از بابت انجام فعالیت های جانب مقابل متحمل شده اند، جانب متضرر شده ادعای خویش را مطابق این قرارداد جهت حل و فصل منازعات ارسال می نماید.

15.19 فورس مازر (حالات غیر مترقبه)

15.19.1 حالات عمومی

1. هرگونه نارسائی و سهل انگاری از جانب دولت، وزارت خانه ها، و سایر ادارات دولتی و کمپنی MIP در انجام مکلفیت هایشان مطابق این قرارداد در اثر وقوع حالات غیر مترقبه صورت بگیرد، تخطی محسوب میشود.
2. هرگاه وقوع حالات غیر مترقبه باعث تاخیر، کاهش و عدم رعایت شرایط و انجام مکلفیت ها مطابق این قرارداد گردد معادل منتهی که باعث عدم انجام مکلفیت شده است، زمان آن تمدید میشود.
3. بشرط اینکه این آسیب ها و صدمه ها بواسطه گرفتن اقدامات احتیاطی مناسب و مراقبت کافی قابل جلوگیری نباشد و یا تدابیر جایگزین مناسب به عنوان عواقب هر گونه عدم موفقیت ناشی از حالات غیر مترقبه مدنظر گرفته میشود.

15.19.2 اطلاعیه

1. جانبی که در اثر وقوع حالات غیر مترقبه متاثر شده باشد و نتواند تعهدات خود را انجام دهد، در اسرع وقت پس از وقوع و تشخیص چنین حالت به جانب دیگر کتباً اطلاع دهد و مدت زمانی که مشکل بوطرف میشود مشخص نماید.
2. جانبین روی مدت زمان لازم برای حل مشکلات حالات غیر مترقبه توافق نموده و تلاش جدی بخرج می دهند تا در مدت معینه موانع را از راه برداشته و کار را دوباره آغاز نمایند. هیچ یک از جانبین مکلف به حل و فصل یا فسخ هر گونه منازعه با جانب ثالث منجمه منازعات کارگری نمیشوند، جز در شرایطی که قابل قبول و با مطابق فیصله نهایی حکمیت، قضایی، قانونی و یا سازمان های دارای صلاحیت نهایی



بالای موضوع مورد اختلاف باشد. همچنین در اختلافات کارگری، دولت و کمپنی MIP بصورت مشترک تلاش و همکاری در کاهش هر گونه اختلاف و منازعه مینمایند.

15.20 تسخیر قرارداد از جانب دولت در حالات ذیل صورت میگیرد:

1. در صورتیکه کمپنی MIP تمام و یا بخشی از حقوق خود را مطابق قرارداد فابریکه سمنت، به جانب سوم بدون موافقت قبلی دولت، واگذار نماید.
2. در صورتیکه کمپنی MIP عمداً معلومات نادرست (کذب) را که در بر گیرنده موضوع قابل ملاحظه مطابق اسناد داوطلبی و در اجرای این قرارداد باشد، به دولت افغانستان ارائه نماید.
3. کمپنی MIP از فیصله نهائی دیوان حکمیت در مورد منازعه با دولت تحت این قرارداد فابریکه سمنت پیروی ننماید.
4. در صورت تخطی عمده یا عدم رعایت شرایط، مقررات و مکلفیت های این قرارداد و یا قوانین افغانستان توسط کمپنی MIP.
5. در صورتیکه کمپنی MIP نتواند فابریکه سمنت را مطابق این قرارداد و برنامه زمانبندی شده احداث و راه اندازی نماید.

دولت میتواند مطابق احکام این بخش قرارداد، قرارداد را لغو نموده و مستحق دریافت جبران هرنوع خساره از جانب کمپنی MIP بخاطر ارتکاب یکی از موارد فوق گردد.

15.21 تسخیر قرارداد از جانب کمپنی MIP در حالات ذیل صورت میگیرد:

1. دولت این قرارداد را بدون علت و یا توجیه حقوقی لغو و یا تسخیر نماید.
2. دولت حقوق کمپنی MIP تحت این قرارداد را نقض نماید.
3. دخالت جدی دولت در عملیات کمپنی MIP که کمپنی MIP نتواند روال عادی عملیات فابریکه سمنت را ادامه دهد.
4. دولت نتواند امنیت فابریکه سمنت را مطابق شرایط قرارداد امنیتی فابریکه سمنت، تأمین نماید.
5. دولت نتواند از فیصله نهائی که در مورد این قرارداد توسط دیوان حکمیت در مورد منازعه اتخاذ گردیده، پیروی نماید.
6. تخطی عمده یا عدم رعایت شرایط، مقررات و مکلفیت های این قرارداد و یا قوانین افغانستان توسط دولت افغانستان.

کمپنی MIP میتواند مطابق احکام این بخش قرارداد، قرارداد را لغو نماید و مستحق جبران هرنوع خساره از جانب دولت بخاطر ارتکاب یکی یا چند مورد از اصالح فوق میباشد.

15.22 تسخیر قرارداد: اطلاعیه و اصالح

1. در صورتیکه دولت در سند تسخیر قرارداد فابریکه سمنت که در مطابقت با احکام این بخش قرارداد باشد، اطلاعیه کتبی که در آن علت تسخیر مشخص شده باشد به جانب دیگر ارسال نماید و در ظرف 3 ماه (یا معیاد بیشتر که دولت متناسب به اوضاع مورد نظر بداند، تعیین مینماید) تقاضای اصالح و یا معادل آن را تقاضای جبران خساره نماید، طوریکه برای دولت قابل قبول باشد. در صورتیکه کمپنی MIP در سند تسخیر قرارداد فابریکه سمنت مطابق احکام این بخش قرارداد باشد، اطلاعیه کتبی که در آن علت تسخیر مشخص شده باشد و مدت زمان حداقل 3 ماه را که دولت باید طی آن وضعیت را اصالح کند، تعیین نماید.
2. در صورتیکه کمپنی MIP یا دولت از اطلاعیه مذکور پیروی ننمایند، دولت یا کمپنی MIP میتواند بعد از تاریخ تقاضای درخواست اصالح وضعیت، قرارداد فابریکه سمنت را تسخیر نماید، مگر اینکه منازعات ذیل میان جانیین وجود داشته باشد:



- الف دلایل فسخ قرارداد توسط جانی فسخ کننده مشخص شده باشد:
- ب آیا تخطی یا عدم رعایت مکلفیت ها و شرایط قرارداد از جانب کمپنی MIP صورت گرفته است و یا از طرف دولت.
- ج آیا کدام علت ، تخطی ، و عدم رعایت مکلفیت طوریکه باید اصلاح شود ، اصلاح شده است.
3. دولت و یا کمپنی MIP در جریان یک سال بعد از صدور اطلاعیه موضوع را به حکمیت منازعات محول نمایند ، هیچکدام از جانیین قرارداد نمیتوانند از صلاحیت فسخ قرارداد قبل از فیصله حکمیت استفاده نمایند و بعد از فیصله ، مطابق آن عمل مینمایند. در صورتیکه دولت و یا کمپنی MIP موضوع مورد منازعه را به حکمیت ارجاع مینمایند ، باید ادعاه شان را هرچه عاجل به دیوان حکمیت جهت تعقیب ارائه نمایند.

15.23 موارد تخطی

1. عدم انجام یا عدم رعایت شرایط ، احکام و مکلفیت های مندرج این قرارداد توسط جانیین بصورت صریح یا تلویحی منجر به فسخ اتوماتیک قرارداد نمیشود.
2. در صورت سهل انگاری یا تخطی جانی که متضرر شده است بصورت کتبی جانی تخطی کننده را از سهل انگاری یا تخطی اطلاع داده و برای مدت 30 روز بعد از دریافت اطلاع برای جانی تخطی کننده مهلت داده میشود تا اقدامات عملی و اصلاحی را اتخاذ نماید و در صورتی که موضوع بخاطر اوضاع خارج از کنترل باشد و الی مدت 30 روز نتواند اصلاح شود ، این مدت الی زمانی که مشکل حل و موانع برطرف شود تمدید میگردد، که شامل انجام و عدم انجام فعالیت از طرف دولت نیز میشود.
3. در صورتیکه یکی از جوانب نتواند در زمان معین اقدامات اصلاحی را اتخاذ نمایند جانی دیگر میتواند این قرارداد را با ارائه اطلاعیه فسخ نماید.
4. در صورت عدم انجام یا رعایت شرایط و مکلفیت های این قرارداد توسط یکی از جوانب که باعث خساره اقتصادی به جانی دیگر شود ، جانی تخطی کننده معادل خساره وارد آمده به جانی متضرر جبران خساره پرداخت مینماید.

16. مدت اعتبار

این قرارداد بعد از تاریخ انقضاء الی مدت 30 سال قابل اعتبار میباشد و بعداً به توافق جانیین هر باز برای مدت 5 سال قابل تمدید میباشد. همچنان این قرارداد را میتوان مطابق احکام آن و یا در صورت تصمیم جوانب با ارائه درخواست کتبی فسخ نمود.

17. تعدیلات

جوانب قرارداد موافقت دارند که این قرارداد مبنی بر درخواست کتبی جوانب در صورت ضرورت ، قابل تعدیل و بازنگری میباشد. از جانب دولت وزارت معادن صلاحیت تصویب تعدیلات این قرارداد را دارد و از جانب کمپنی MIP نماینده با صلاحیت آن صلاحیت تصویب تصامیم اتخاذ شده در مورد تعدیلات را دارا است.

18. واگذاری

کمپنی MIP نمیتواند بدون اجازه کتبی از دولت ، حقوق ، امتیازات ، مسولیت ها و تعهدات خود را مطابق این قرارداد انتقال ، اجاره ، واگذار و یا وعده نماید. در حالات ذیل موافقت دولت ضروری نمیشود :

1. در صورتیکه واگذاری صرف بمنظور تامین امنیت مالی پروژه باشد
2. واگذاری به شرکت دیگر توسط کمپنی MIP که سهام شرکت جدید از طریق کمپنی MIP کنترل شود ، بشرطی اینکه دولت از هر گونه واگذاری الی مدت 30 روز قبل مطلع گردد.
3. دولت به واگذاری موافقت نمی نماید تا زمانی که:
 - 3.1. جانب پیشنهاد شده که به آن واگذاری صورت میگرد از شهرت خوب برخوردار باشد و یا عضو یک گروه یا گروهی از شرکت های باشد که دارای شهرت نیک باشند ، و یا ملکیت شرکت یا شرکت هایی را داشته باشد که دارای شهرت خوب باشند.



- 3.2. خود شخص پیشنهاد شده برای واگذاری و شرکت هائیکه عضویت آن را دارد ، دانش فنی کافی ، تجربه ، چگونگی انجام کار و منابع مالی کافی داشته باشند تا اینکه صلیبات را بصورت موثر رضایت بخش انجام دهند.
- 3.3. جانب پیشنهاد شده که به آن واگذاری صورت میگیرد از تمام جهات قابل قبول دولت باشد. دولت میتواند در صورتیکه مناسب باشد بعضی شرایط را در واگذاری تحصیل نماید.
4. جانب پیشنهاد شده که به آن واگذاری صورت میگیرد دارای کلیه حقوق و امتیازات میباشد و کلیه مسولیت ها و مکلفیت های واگذار کننده را به عهده میگیرد ، این بدان معنی نیست که کمپنی MIP را از مسولیت و تعهداتش راهائی میبخشد ، مگر اینکه دولت به صراحت چنین حق را به کمپنی MIP اعطا نماید.

19.اطلاعه ها

تمام اطلاعاتی ها و مکاتبه در رابطه به پروژه فابریکه سمند بصورت کتبی بوده و توسط شخص یا از طریق ایمیل و یا فکس ارسال گردد و یا هر شیوه که توسط جوانب بالای آن موافقت گردد به اشخاص ذیل یا نماینده با صلاحیت ارسال گردد.

عنوانی کمپنی MIP

اسم	
آدرس	
شهر	
کشور	
تلفون	
ایمیل	

عنوانی وزارت معادن

اسم	
آدرس	پشتونستان وات ، وزارت معادن
شهر	کابل
کشور	افغانستان
تلفون	
فکس	
ایمیل	

تمام اطلاعاتی ها، درخواست ها و ارتباطات مربوط به پروژه فابریکه سمند کتبی بوده و همچنان ارتباطات از طریق ایمیل و فکس هم در صورتیکه تصدیق شده باشد، کتبی پنداشته میشود.

20.اثرات الزام آور قرارداد

این قرارداد و احکام آن باید به نفع جوانب قرارداد ، وارثین ، جانشین ، نمایندگان ، جانشینان و اگذار شوندگان قرارداد تطبیق گردد. مگر اینکه در این قرارداد طور دیگری تذکر یافته باشد.

21.قوانین قابل تطبیق

این قرارداد فابریکه سمند تابع تمام قوانین نافذ افغانستان میباشد.

22. قابلیت جداسازی



در صورتیکه یکا بخشی از این قرار داد قابلیت تطبیق را دارا نباشد، سایر مواد آن به قوت خود باقی بوده و قابل تطبیق است.

23. قرارداد کامل

این قرارداد با ضمایم آن از 1 الی 22 ماده بوده با اسناد داوطلبی و سایر اسناد ، قرارداد مکمل را تشکیل میدهد. این قرارداد جاگزین تمامی اسناد و موافقنامه های قبلی فابریکه سمنت میشود. این قرارداد فسخ ، لغو ، اصلاح و تغییر نمی نماید مگر به موافقه کتبی قبلی هر دو جانب. این قرارداد در 4 کاپی اصل انگلیسی و در 1 تریب میشود و هر دو جانب دو کاپی اصل و نسخه در 1 انرا با خود داشته میباشند. در صورت بروز اختلاف میان متن انگلیسی و در 1 ، به متن انگلیسی قرارداد در مورد شرایط ، حقوق و مکلفیت های جوانب قرارداد ، ارجحیت داده میشود. تاریخ موافقت و پذیرش قرارداد روز (28) ماه (حوت) سال 1390 مطابق 18 مارچ 2012.


کمپنی MIP


وزارت معادن

ضمیمه :

جواز سرمایه گذاری از اداره حمایت از سرمایه گذاری افغانستان (AISA) اسامی مکمل مدیران ، معاونین ، بورد اجرایی شرکت که در اداره حمایت از سرمایه گذاری افغانستان (AISA) ثبت شده اند ضمیمه این قرارداد گردیده است. کاپی تمام جواز های حقوق منرالی و نقشه های فابریکه سمنت مطابق این قرارداد صورت میگیرد.





دکالو وزارت
وزارت معادن

د افغانستان اسلامي جمهوریت
جمهوری اسلامی افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Mines

موافقتنامه

بدینوسیله توافق می‌گردد: از اینکه نسبت وضعیت نا مساعد جوی امکان اخذ کوردینات و کانتور بندی ساحه معدن ذغال سنگ بهلوانان ولسوالی کرخ و فابریکه سمنت ولایت هرات قبلاً وجود نداشت، بناً بعد از امضاء قرارداد هیات جانبین (وزارت معادن جمهوری اسلامی افغانستان و کمپنی پیشگامان صنعت مجد) عازم ساحه گردیده ساحه معدن و فابریکه را کوردینات بندی نموده و کوردینات آن درج قرارداد می‌گردند.

رئیس شرکت پیشگامان صنعت مجد

وزارت معادن جمهوری اسلامی افغانستان

